AS0088 – ANNEX RAI-6

INDEX OF DOCUMENTS PROVIDED IN ANNEXES RAI-4 AND RAI-5 AND ENGLISH TRANSLATION GUIDE

The documents provided in Annexes RAI-4.1 to RAI-4.10 and RAI-5.1 to RAI-5.24 are [redacted due to commercial sensitivity]. To assist the Trade Remedies Authority in reviewing these documents, this Annex provides: (1) an English index of the documents contained in each sub-annex; (2) a field-by-field English translation of the standard Investment Incentive Certificate form used for all certificates; (3) an English translation of the standard E-TUYS screen headings; and (4) a glossary of recurring Turkish terms. All certificates follow the same standard forms; the templates below therefore apply to every document in the annexes.

1. INDEX OF DOCUMENTS BY SUB-ANNEX

Annex	IIC No	Documents provided (in Turkish)
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]

Note: Under the Turkish investment incentive system, a certificate is re-issued each time it is revised (amount revision, title change, time extension, completion visa). Each re-issued version carries a letter (A = original, then B, C, D…) and states on its face that it replaces the previous version. The most recent version therefore reflects the certificate's current, cumulative state. Since 2018, certificates are issued electronically in E-TUYS and no physical certificate exists; the E-TUYS certificate view screens constitute the official record of such certificates.

2. STANDARD INVESTMENT INCENTIVE CERTIFICATE FORM – ENGLISH TRANSLATION

All certificate copies in the annexes follow the standard form below (T.C. Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı / Ekonomi Bakanlığı – Teşvik Uygulama ve Yabancı Sermaye Genel Müdürlüğü = Republic of Türkiye, Ministry of Industry and Technology / Ministry of Economy – General Directorate of Incentive Implementation and Foreign Capital):

Turkish (as appears on the certificate)	English translation
YATIRIM TEŞVİK BELGESİ	Investment Incentive Certificate
Belge No / Belge Tarihi	Certificate No / Certificate Date
Bu belge … tarih ve … sayılı teşvik belgesi yerine kaim olmak üzere düzenlenmiştir	This certificate has been issued to replace the certificate dated … and numbered …
I) YATIRIMCI İLE İLGİLİ BİLGİLER	I) INFORMATION ON THE INVESTOR
Firma Adı / Ünvanı; Adresi; Vergi No; SGK İşyeri Sicil No; Sermaye Durumu	Company name/title; Address; Tax number; Social Security workplace registration no; Capital structure
II) YATIRIM İLE İLGİLİ BİLGİLER	II) INFORMATION ON THE INVESTMENT
Sektörü; Konusu; Cinsi (Komple Yeni / Tevsi / Modernizasyon); Yeri; İlave İstihdam; Kapasite (Mevcut / İlave / Toplam)	Sector; Subject; Type (New investment / Expansion / Modernisation); Location; Additional employment; Capacity (existing / additional / total)
Başlama Tarihi / Bitiş Tarihi; İthal Makina-Teçhizat (ABD $)	Start date / End date; Imported machinery-equipment (USD)
III) YATIRIMIN YARARLANACAĞI DESTEK UNSURLARI	III) SUPPORT ELEMENTS APPLICABLE TO THE INVESTMENT
Gümrük Vergisi Muafiyeti; KDV İstisnası; Vergi İndirimi	Customs duty exemption; VAT exemption; Tax reduction

(%.. YKO %..); Sigorta Primi İşveren Hissesi Desteği; Faiz Desteği; Yatırım Yeri Tahsisi	(rate %.. / contribution-to-investment rate %..); Social security premium employer's share support; Interest support; Allocation of investment location
IV) YATIRIMIN TUTARI (TL): Sabit Yatırım; Arazi-Arsa; Bina-İnşaat; Makina-Teçhizat (İthal/Yerli); Diğer Harcamalar; Toplam Yatırım	IV) AMOUNT OF THE INVESTMENT (TRY): Fixed investment; Land; Building-construction; Machinery-equipment (imported/domestic); Other expenditures; Total investment
V) YATIRIMIN FİNANSMANI (TL): Özkaynaklar; Yabancı Kaynaklar (İç/Dış Kredi); Toplam Finansman	V) FINANCING OF THE INVESTMENT (TRY): Equity; External resources (domestic/foreign loans); Total financing
VI) ÖZEL ŞARTLAR	VI) SPECIAL CONDITIONS
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]
... tamamlama vizesi yapılmıştır	... the completion visa has been effected (i.e. the investment has been verified as completed and the certificate closed)

3. E-TUYS CERTIFICATE VIEW SCREENS – ENGLISH TRANSLATION OF HEADINGS

Turkish screen heading / phrase	**English translation**
Belge Künye Bilgileri	Certificate identity information
Belge Id / Belge No / Belge Tarihi	Certificate ID / Certificate No / Certificate date
Müracat Tarihi / Müracat Sayısı	Application date / Application number
Belge Başlama / Bitiş Tarihi; Süre Uzatım Tarihi	Certificate start / end date; Extended end date
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]
Destekleme Sınıfı (Bölgesel / Bölgesel-Alt Bölge / Bölgesel-Öncelikli Yatırım)	Support class (Regional / Regional-Sub-region / Regional-Priority investment)
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]
Yatırım Cinsi; Ürün Bilgileri; Kapasite	Investment type; Product information; Capacity
Yerli Liste / İthal Liste (Makine Teçhizat Listesi)	Domestic list / Imported list (machinery and equipment list)
Finansal Bilgiler; TOPLAM SABİT YATIRIM TUTARI; Toplam Finansman; Özkaynaklar; Yabancı Kaynaklar	Financial information; TOTAL FIXED INVESTMENT AMOUNT; Total financing; Equity; External resources
Özel Şartlar; Destek Unsurları (Vergi İndirimi %.., YKO %..; KDV İstisnası; Gümrük Vergisi Muafiyeti)	Special conditions; Support elements (tax reduction rate; contribution-to-investment rate; VAT exemption; customs duty exemption)
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]
Gönderilmiş Talep Listesi; Yeni Belge Başvurusu; Revize Başvurusu; SONUÇLANDIRILDI	List of submitted requests; New certificate application; Revision application; FINALISED
Belge Kapatma Revizesi ... tamamlama vizesinin yapılmasını onayınıza sunarız (ImzaServlet çıktısı)	Certificate closure request ... we submit the completion visa of our certificate for your approval (system output)

4. GLOSSARY OF RECURRING TERMS

Turkish term	**English meaning**
Yatırım Teşvik Belgesi (YTB)	Investment Incentive Certificate (IIC)
E-TUYS	Electronic Incentive Implementation and Foreign Capital Information System of the Ministry of Industry and Technology (electronic platform through which incentive procedures are conducted since 2018)
Nüsha (A/B/C... nüshası)	Version/copy of the certificate (A = original; subsequent letters denote re-issues upon revision)
Müracaat / Başvuru dilekçesi	Application / application letter
Yatırım Bilgi Formu	Investment Information Form (annex to the application)
Revize / Revizyon	Revision (amendment of the certificate, e.g. machinery

	lists, amounts, duration)
Tamamlama vizesi	Completion visa (official verification that the investment is completed; closes the certificate)
Kapama / Belge kapatma	Closure of the certificate
YMM (Yeminli Mali Müşavir) Raporu	Sworn Financial Advisor report (independent certified report on realised investment expenditures)
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]
Onaylı yerli/ithal liste	Approved domestic/imported machinery list
Gerçekleşen harcama listesi	Realised expenditure list
Vergi İndirimi / YKO (Yatırıma Katkı Oranı)	Corporate tax reduction / Contribution-to-investment rate (share of investment recoverable through reduced tax)
Sigorta Primi İşveren Hissesi Desteği	Social security premium employer's share support
Bakanlık / Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı	Ministry / Ministry of Industry and Technology
Dilekçe	Petition/letter
[redacted due to commercial sensitivity]	[redacted due to commercial sensitivity]

The Company remains at the TRA's disposal to provide a full English translation of any specific document in the annexes upon request.